

**PEGGUNAAN RAGAM BAHASA HORMAT (*KEIGO*)
DALAM DRAMA *ATTENTION PLEASE*
KARYA SATO YUICHI**

SKRIPSI

**Oleh :
Marita Purnama Zandy
NIM 0911120135**



**PROGRAM STUDI S1 SASTRA JEPANG
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BRAWIJAYA
2014**

要旨

ザンディ・マリタ プルナマ, 2014. ドラマ「アテンションプリーズ」における敬語の使用。ブラウイジャヤ大学日本語学科。

指導教官：(1) エフリザル (2) アジスティヤント

キーワード：敬語、尊敬語、謙譲語、丁寧語

敬語は相手の動作を高めるために使われます。最も有名な分類は、尊敬語、謙譲語、丁寧語というものである。もう一つの分類は、丁寧語と美化語というものである。

この研究はドラマ「アテンションプリーズ」における敬語と慣用要素について分かるように研究した。主にドラマ「アテンションプリーズ」において、どのような敬語が使用されているか、敬語の慣用要素は影響しているかどうかに関心をあてて研究した。

この研究は定性的な記述方法を使用する。だからデータを得られたは書かれた言葉の形、ドラマ「アテンションプリーズ」における敬語を含んでいる。その後、利用の様相から一緒に分析した。そして、敬語の慣用要素に影響した。

本研究の結果として65の会話の含意が見つかった。尊敬語は20データ、謙譲語は20データ、丁寧語は25データ。慣用要素は年齢8データ、上下関係34データ、性別3データ、親しみ7データ、言語様式6データ、個人的・一般的3データである。

ABSTRAK

Zandy, Marita Purnama. 2014. *Penggunaan Ragam Bahasa Hormat (Keigo) dalam Drama Attention Please Karya Sato Yuichi*. Program Studi Sastra Jepang, Universitas Brawijaya Malang.
Pembimbing : (I) Efrizal (II) Aji Setyanto

Kata Kunci : *Keigo, Sonkeigo, Kenjougo, Teineigo*

Keigo adalah bahasa yang dipakai secara sopan, hormat dan ramah terhadap lawan bicara atau orang lain. Secara umum *keigo* dibagi menjadi tiga, yaitu *sonkeigo*, *kenjougo* dan *teineigo*. Namun selain ketiga jenis tersebut, terdapat pula *teichougo* dan *bikago*.

Penelitian ini digunakan untuk mengetahui penggunaan *keigo* dan faktor yang mempengaruhi penggunaannya dalam drama *Attention Please*. Berdasarkan alasan di atas agar penelitian ini lebih terfokus, maka rumusan masalah yang didapat yaitu *Keigo* apa sajakah yang terdapat dalam drama *Attention Please* dan faktor apa yang mempengaruhi penggunaannya.

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif karena data yang didapat berupa kata-kata tertulis yang mengandung *keigo* dalam drama *Attention Please*. Kemudian data tersebut dianalisis secara bersama-sama baik dari segi penggunaan dan untuk mengetahui faktor yang mempengaruhi penggunaannya.

Penelitian ini menyimpulkan bahwa dalam drama *Attention Please* ditemukan penggunaan ketiga jenis *keigo*, yaitu *sonkeigo* sebanyak 20 data, *kenjougo* sebanyak 20 data, dan *teineigo* sebanyak 25 data. Dari penelitian ini ditemukan faktor yang mempengaruhi penggunaan *keigo*, antara lain usia sebanyak 8 data, status sebanyak 34 data, jenis kelamin sebanyak 3 data, keakraban sebanyak 7 data, gaya bahasa sebanyak 6 data dan pribadi/umum sebanyak 3 data.

DAFTAR PUSTAKA

- Danasasmita, Wawan & Sudjianto. 1983. *Pengantar Tata Bahasa Jepang*. Bandung: BSC.
- Kabaya H, Kawaguchi Y, Sakamoto M. 1998. *Keigo Hyogen*. Japan: Taishukan.
- Margareth. 2011. *Efek Penggunaan Sonkeigo dan Kenjougo dalam Komik Gensou Suikoden 3 Jilid 1 Karya Aki Shimizu*. Universitas Bina Nusantara. Jakarta: Tidak diterbitkan.
- Minami. 1990. *Keigo Kyouiku no Kihon Mondai (Jou)*. Tokyo: Ookurashou.
- Moleong. 2010. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Narbuko, & Achmadi. 2007. *Metodologi Penelitian*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Oishi, Shotaro. 1985. *Keigo no Shikumi dalam Keigo (Bunkachoo)*. Tokyo: Ookurashoo.
- Primawati, Heny. 2010. *Analisis Ragam Hormat Irrasharu, Ukagau, dan Mairu*. Universitas Indonesia. Jakarta: Tidak diterbitkan.
- Sagino, Satagi. 2008. *Keigo no Kihon Oshiemasu*. Tokyo: Riyonsha.
- Sudjianto, & Ahmad Dahidi. 2010. *Gramatika Bahasa Jepang Modern*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Sudjianto, & Ahmad Dahidi. 2012. *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Sudrajat, Ajat. 2005. *Tata Bahasa Jepang Lengkap*. Bandung: CV. Pioneer Jaya.
- Sutedi, Dedi. 2004. *Dasar-dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora Utama Press.
- Terada, Takanao. 1984. *Chuugakusei no Kokubunpoo*. Tokyo: Shoryudo.
- Yone, T., Tomoko, M., Akomi, C., Koga dan Ishi. (2006). *Minna no Nihongo 2*. Tokyo: IMAF Press.

www.d-addicts.com. Diakses pada tanggal 05 Mei 2013.

http://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/bunkasingi/pdf/keigo_toushin.pdf

diakses pada tanggal 10 Juni 2013.

<http://thesis.binus.ac.id/Doc/Abstrak/2011-2-00332-JP%20Abstrak%20.pdf>

diakses pada tanggal 1 November 2013.